



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Centro di Responsabilità Verantwortungsbereich	Ufficio / Amt	numero Nummer	data Datum
600	6.8.2 Servizio Impiantistica Dienststelle für Anlagen	13158	17/12/2018

OGGETTO / BETREFF:

Interventi di manutenzione straordinaria presso gli impianti fissi di estinzione a gas presso gli edifici di competenza comunale.

Procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto)

Codice C.I.G.: Z36261C251

Approvazione dell'affidamento diretto alla ditta AS ANTINCENDIO S.r.l. di San Bonifacio (VR) con contestuale impegno della spesa.

Außerordentliche Wartungsarbeiten an Gaslöschfeststellanlagen in den Gebäuden, die in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen.

Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe)

CIG-Code: Z36261C251

Genehmigung der Zuweisung des Direktauftrages an das Unternehmen AS ANTINCENDIO G.m.b.H. aus San Bonifacio (VR) mit gleichzeitiger Verbuchung der Kosten.

Visto/Gesehen
Servizio Impiantistica
Dienststelle für Anlagen

IL/LA RESPONSABILE - DER/DIE VERANTWORTLICHE

Geom./Geom. Renato Meoli
firm. digit. - digit. gez

Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott.Arch./Dr.Arch. Sergio Berantelli
firm. digit. - digit. gez

Visto/Gesehen
RIPARTIZIONE LAVORI PUBBLICI
ABTEILUNG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott.Arch./Dr.Arch. Marco Spada
firm. digit. - digit. gez

L'incaricato / der Sachbearbeiter:
Geom. Renato MEOLI

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 83 del 28.11.2017 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2018-2020;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2017 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2018-2020;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 30 del 29.01.2018 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2018 – 2020;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 3910 del 19.04.2017 e la successiva determinazione dirigenziale di modifica n. 5087 del 22.05.2017 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione 6 Dott. Arch. Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 83 vom 28.11.2017, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2018 – -2020 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2017, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2018-2020 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 30 vom 29.01.2018, mit welchem der Haushaltvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2018 – 2020 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten Nr. 3910 vom 19.04.2017 und in die folgende Änderungsverfügung des leitenden Beamten Nr. 5087 vom 22.05.2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 Dr. Arch. Marco Spada – die HVP-Zuweisung vornimmt und

dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. - *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. - *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. - *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 25/01/2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*.

Premesso che il Servizio Impiantistica è competente per quanto riguarda la manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti e mezzi di estinzione e di rilevazione incendi di tutti gli edifici di proprietà comunale o gestiti dall'Amministrazione comunale;

che gli impianti di estinzione a gas, se non perfettamente funzionanti, potrebbero creare situazioni di pericolo per gli addetti;

che per ragioni di sicurezza è

die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* i.g.F.,
- die geltende *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81, Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* i.g.F..

Die Dienststelle für Anlagen ist verantwortlich für die Durchführung der ordentliche und außerordentliche Wartung an den Feuerlösch- und Brandmeldeanlagen in allen Gebäuden im Eigentum der Stadt Bozen oder die von der Stadtverwaltung betrieben werden.

Dass Gaslöschsysteme, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktionieren, gefährliche Situationen für die Arbeitnehmer schaffen können.

Dass es aus Sicherheitsgründen

necessario provvedere quanto prima possibile alla loro completa revisione ed al successivo collaudo;

in considerazione del fatto che per gli interventi di cui sopra è necessario rivolgersi ad una ditta specializzata nel settore e con le necessarie certificazioni;

che tra le ditte di cui sopra si è deciso di interpellare la ditta AS Antincendio S.r.l. di San Bonifacio (VR);

che la suddetta azienda opera su impianti analoghi per primarie aziende nel settore delle telecomunicazioni nel territorio di Bolzano, disponendo delle necessarie competenze;

che il CPV per gli interventi in questione è **45343200-5 (Lavori di installazione di impianti di estinzione)**;

ritenuto di dover procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico AS Antincendio S.r.l. di San Bonifacio (VR);

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

stimata l'entità del lavoro nell'importo di € 25.225,00 (IVA 22% esclusa);

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori,

notwendig ist, ihre vollständige Generalüberholung und anschließende Überprüfung so bald wie möglich durchzuführen..

In Anbetracht der Tatsache, dass die oben genannten Arbeiten von einem Fachunternehmen mit den erforderlichen Bescheinigungen durchgeführt werden müssen.

Unter den oben genannten Firmen wurde beschlossen, das Unternehmen AS Antincendio G.m.b.H. aus San Bonifacio (VR) zu kontaktieren.

Dass das vorgenannte Unternehmen auf ähnlichen Systemen für führende Telekommunikationsunternehmen im Raum Bozen mit dem erforderlichen Fachwissen arbeitet;

Das CPV für die betreffende Maßnahme lautet **45343200-5 (Installation von Feuerlöschanlagen)**.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Abs. 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer AS Antincendio G.m.b.H. aus San Bonifacio (VR), ermittelt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" entspricht.

Geschätzt die Arbeitsleistung in einer Höhe von Euro 25.225,00 (MwSt. 22% ausgeschlossen).

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt.

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde

Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art. 28/bis della L.P. 22/10/1993 n. 17;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare la spesa presunta di € 30.774,50 (IVA 22% inclusa) necessaria per interventi di manutenzione straordinaria degli impianti fissi di estinzione a gas presso gli edifici di competenza comunale;
- di affidare il suddetto lavoro per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta AS Antincendio S.r.l. di San Bonifacio (VR) per l'importo di € 25.225,00 (IVA 22% esclusa), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000,00 €*) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva;

für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art. 28/bis des L.G. 22.10.1993 Nr. 17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Dies vorausgeschickt,
verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "Gemeindevorordnung über das Vertragswesen":

- die voraussichtliche Ausgabe in einer Höhe von Euro 30.774,50 (MwSt. 22% inbegriffen) für außerordentliche Wartungsarbeiten an Gaslöschfeststellanlagen in den Gebäuden, die in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen, zu genehmigen;
- die oben genannte Arbeit aus den vorher dargelegten Gründen der Firma AS Antincendio S.r.l. aus San Bonifacio (VR) für den Betrag von Euro 25.225,00 (MwSt. 22% ausgeschlossen) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (*direkte Vergabe unter Euro 40.000,00*) gemäß Art. 36, Abs. 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der "Gemeindevorordnung über das Vertragswesen". Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der

- di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema della lettera di incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
 - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario. Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000,00 € con i quali si è stipulato il contratto. Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto. Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
 - di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il lavoro/servizio/fornitura avverrà entro il 31/12/2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2019;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al
- Überprüfung der Ordnungsgemäßigkeit der Beitragslage;
 - gemäß Art. 10 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
 - den Entwurf des Auftragschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, zu genehmigen;
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Art. 21 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" abgeschlossen wird;
 - festzuhalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden. Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu Euro 150.000,00 hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben. Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten;
 - zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Arbeit/Dienstleistung/Lieferung innerhalb von 31/12/2019 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist;
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2

D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage zu verbuchen;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Abs. 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.